



Milan Cathedral

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

At the Vigil Mass

Ambrosian Rite

The Dean and Chapter welcome you to the Metropolitan Cathedral of Santa Maria Nascente, the Mother Church of the Archdiocese of Milan. The Cathedral welcomes you to the Holy Mass celebrated according to the Milanese Rite, also named Ambrosian after its main Patron, St. Ambrose (bishop of Milan from 374 to 397). This Rite has its own Calendar and the readings of this leaflet are taken from the Ambrosian Lectionary.

Gloria in excelsis

Glory to God in the highest,
and on earth peace to people of good will.
We praise you, we bless you,
we adore you, we glorify you,
we give you thanks for your great glory,
Lord God, heavenly King,
O God, almighty Father.
Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God,
Son of the Father,
you take away the sins of the world,
have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer;
you are seated at the right hand
of the Father, have mercy on us.
For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High, Jesus Christ,
with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.

THE LITURGY OF THE WORD

First Reading

1 Chr 15: 3-4. 11-12. 14-16. 28; 16: 1-2

A reading from the First Book of Chronicles

In those days. David assembled all Israel to Jerusalem to bring up the ark of the Lord to its place, which he had prepared for it. David also convened the sons of Aaron and the Levites.

David summoned the priests Zadok and Abiathar, and the Levites Uriel, Asaiah, Joel, Shemaiah, Eliel, and Amminadab, and said to them: "You heads of the levitical houses, sanctify yourselves along with your brothers to bring up the ark of the Lord, the God of Israel, to the place which I have prepared for it."

Accordingly, the priests and the Levites sanctified themselves to bring up the ark of the Lord, the God of Israel. The Levites

carried the ark of God on their shoulders with poles, as Moses had commanded according to the word of the Lord. David commanded the commanders of the Levites to appoint their brothers as singers and to play on musical instruments, harps, lyres, and cymbals, to make a loud sound of rejoicing. Thus all Israel brought up the ark of the covenant of the Lord with joyful shouting, to the sound of horns, trumpets, and cymbals, and the music of harps and lyres.

They brought in the ark of God and set it within the tent which David had pitched for it. Then they sacrificed burnt offerings and communion offerings to God. When David had finished sacrificing the burnt offerings and communion offerings, he blessed the people in the name of the Lord.

The word of the Lord.

Psalm

Ps 44 (45)

My heart is stirred by a noble theme,
as I sing my ode to the king.
My tongue is the pen of a nimble scribe.
Your throne, O God, stands forever. **R**

All glorious is the king's daughter
as she enters,
her raiment threaded with gold.
In embroidered apparel
she is led to the king. **R**

A princess arrayed in Ophir's gold
comes to stand at your right hand.
Listen, my daughter, and understand;
pay me careful heed.
The king might desire your beauty.
He is your lord; honor him. **R**

Second Reading (Epistle)

1 Cor 15: 54-57

A reading from the First Letter of Saint Paul to the Corinthians

Brethren: when this which is corruptible clothes itself with incorruptibility and this which is mortal clothes itself with immortality, then the word that is written shall come about: "Death is swallowed up in victory. Where, O death, is your victory? Where, O death, is your sting?" The sting of death is sin, and the power of sin is the law. But thanks be to God who gives us the victory through our Lord Jesus Christ.

The word of the Lord.

Gospel

Lk 11: 27-28

A reading of the holy Gospel according to Luke

In that time. A woman from the crowd called out and said to Jesus, "Blessed is the womb that carried you and the breasts at which you nursed." He replied, "Rather, blessed are those who hear the word of God and observe it."

The Gospel of the Lord.

THE LITURGY OF THE EUCHARIST

In the Ambrosian Liturgy the Rite of peace comes before the offertory (presentation of the gifts), according to the teaching of Our Lord: «If you bring your gift to the altar, and there recall that your brother has anything against you, leave your gift there at the altar, go first and be reconciled with your brother, and then come and offer your gift» (Matthew 5: 23-24). The Creed follows the offertory.

The Profession of Faith

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made.

For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures.

He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Sanctus

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is he who comes
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

Pater noster

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come;
thy will be done on earth
as it is in heaven.
Give us this day our daily bread,
and forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

The Holy Church celebrates the Risen Lord. The Cathedral keeps magnificent works of art and treasures the relics of many holy bishops; we mention here only St. Carlo Borromeo (1538-1584), and the Blessed Archbishops Andrea Carlo Ferrari (1850-1921) and Alfredo Ildefonso Schuster (1880-1954).

Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano

Image: Milan, Duomo



DUOMO DI MILANO